

Guatemala, 01 de octubre del 2021

Licenciado  
LUIS ADOLFO MIJANGOS RECINOS  
Director General de las Artes  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su Despacho

Estimado Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar el INFORME DE ACTIVIDADES conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo Número DGA-187-967-2021, y Resolución VC-DGA-159-2021 correspondiente al segundo producto.

**Actividades realizadas**

- a) Se brindo apoyo artístico en la ejecución musical de violoncello, en los ensayos previos a las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".
- b) Brindar apoyo artístico en ejecución e interpretación musical de violoncello, en las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".
- c) Otras actividades afines a su contrato.

MARIA Lourdes

### Actividades realizadas

- a) Se brindo apoyo artístico en la ejecución musical de violoncello, en los ensayos de septiembre previos a las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché".

Ensayo 1: Gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" En un Horario de 5:00 a 8:00pm y Fecha 2 de septiembre de 2021.

Ensayo 2: Lobby Gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" Con un horario de 5:00 a 8:00pm, y Fecha 9 de septiembre de 2021.

Ensayo 3: Gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" Con un horario de 5:00 a 8:00pm y Fecha 16 de septiembre de 202.

Ensayo 4: Lobby Gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" Con un horario de 5:00 a 8:00pm, y Fecha 30 de septiembre de 2021.

### Resulta esperado

**Producto 2.** Informe sobre el apoyo artístico en la ejecución musical del violoncello, en los ensayos previos a las presentaciones de la "Ópera El Pueblo K'iché". Fecha de entrega 30 de septiembre de 2021.

#### **ENSAYO No. 1**

Realicé el primer ensayo ejecutando el violoncello, como miembro de la orquesta "Libertad" en la sección de violoncellos, en los ensayos previos a las presentaciones de la "Ópera pueblo K'iché". Actividad realizada en el Lobby de la Gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" Con un Horario de 5:00 a 8:00pm. Con un receso de 15 minutos.

El repertorio interpretado fueron números varios de la ópera "Ópera K'iché Winaq. Formato orquestal, Acto I y II se hicieron anotaciones acerca del tempo y compas teniendo en cuenta, las diferentes variantes que se realizan en cada número, se marcaron dinámicas generales y se realizaron las anotaciones pertinentes en las partituras, indicadas por el director.

Link de vídeo de referencia: [https://youtu.be/L\\_yM\\_FM9Ov4](https://youtu.be/L_yM_FM9Ov4)



## **ENSAYO No. 2**

Ensayo ejecutando el violoncello, como miembro de la orquesta "Libertad" en la sección de violoncellos, previo a las presentaciones de la "Ópera pueblo K'iché" Actividad que se llevó a cabo en el Lobby de la Gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" Con un horario de 5:00 a 8:00pm con un intermedio de 15 minutos, actuando como director musical el Mto. Igor Sarmientos.

El repertorio interpretado fueron números varios del III acto de la ópera "Ópera K'iché Winaq. Solamente orquesta.

En dicho ensayo se solventaron problemas de pasajes de difícil ejecución, obteniendo una mejor articulación y afinación de cada pasaje, obteniendo una mejora en la calidad sonora tanto individual como de fila, se corrigieron las indicaciones del director en referencia a dinámicas y agógicas, y se hicieron las anotaciones pertinentes en las partituras.

Link de vídeo de referencia: <https://youtu.be/nHyqUw1aCmM>



### **ENSAYO No. 3**

Ensayo ejecutando el violoncello, previo a las presentaciones de la "Ópera pueblo K'iché". En la gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" Con un horario de 5:00 a 8:00pm con un intermedio de quince minutos, el repertorio interpretado fueron números varios de la ópera "Ópera K'iché Winaq. actuando como director musical el Mto. Igor Sarmientos.

El ensayo inicia con un minuto de silencio en memoria de: Dr. Mario Roberto Morales, se procedió al ensayo en el cual, el repertorio interpretado fueron números del 1 al 16 exceptuando el 14, de la ópera "Ópera K'iché Winaq. Solamente orquesta.

En dicho ensayo se solventaron problemas de pasajes de difícil ejecución, en lo que se refiere a sonido, afinación y articulación grupal, se atendió a las indicaciones del director en referencia a dinámicas los diferentes tiempos de cada número, obteniendo una mejora en la calidad sonora de la fila, se hicieron las anotaciones pertinentes en las partituras.

Link de vídeo de referencia: <https://youtu.be/i32s3tLzbvI>



#### **ENSAYO No. 4**

Ensayo ejecutando el violoncello, previo a las presentaciones de la "Ópera pueblo K'iché". En el Lobby de la gran sala del Teatro Nacional, "Miguel Ángel Asturias" Con un horario de 5:00 a 8:00pm con un intermedio de quince minutos, el repertorio interpretado fueron números varios de la ópera "Ópera K'iché Winaq. actuando como director musical el Mto. Igor Sarmientos.

El repertorio interpretado fueron números varios del I y II acto de la "Ópera K'iché Winaq. Solamente orquesta. Marcha Real, Procesión de Tohil, Dos guerreros K'iche's, Canto de los prisioneros. Etc.

En dicho ensayo se consolidó lo indicado en los ensayos anteriores, mejoró la calidad musical de la fila en relación a los demás instrumentos, se atendió a las indicaciones del director en referencia a dinámicas, diferentes tempos y afinación, se hicieron las anotaciones pertinentes en las partituras.

Link de vídeo de referencia: <https://youtu.be/0Wj740nf9HM>



María de Lourdes López Colop

Vo.Bo

Lic. Luis Alberto Mijangos Recinos  
Director Técnico III  
Dirección General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes

**ANEXOS:**

Parte de cello de la opera K'iche' Winaq. (solo los títulos de los números)

Autor: Jesus Castillo. (1877-1946)

Libreto: virgilio Rodriguez Beteta (1885- 1967)

Violonchelo

# K'ICHE' WINAQ

Jesús Castillo (1877-1946)

Libreto: Virgilio Rodríguez Beteta (1885-1967)

ACTO I - CUADRO I

## 1. Introducción

Amanecer en la altiplanicie de la montaña

Andante [ lento ]  $\text{♩} = 60$  *Cantos de pájaros*  
*La Cascada*

10 **A**

20 *dim.* *pp* *smorzando...*

29 **B** *Lento: El Alba*

31

33

## 2. Himno al Sol

Primer Coro de los Sacerdotes

Andante sostenuto  
(pizz.) arco

*p* *p* *p*

7 **F**

13

19 **G** Grandioso  
DIV.  
*mf*

24

30 **Crescendo poco a poco e stringendo**

*pp* *p* *p* *mf* *mf*

### 3. El Segundo Sacerdote

Recitativo y Coro

Andante mosso con moto  
pizz.

*mf*

6 arco

13 un poco rit. un poco più animato

*mf*

20

22

26 Animando poco rit. Andante

*p cresc.*

30 **L** *mf*

35 pizz. Grandioso arco

*f*

40 cre- scen- do ed al- lar- gan- do.....

# 4. Algarabía

Llegada de la muchedumbre

Molto allegro (♩ = 120)

pizz.

*f*

6 3

13 **M** 3

21

25 arco *ff*

# 5. Danza Hierática

Danza de las Vestales

Allegro

*p* *pp* *pp* *pp*

10 *p* *pp*

18 *mf* *pizz.* **N**

28

35 **O**

41

47 *arco* *ff*

53 **P** *pizz.*

59 *arco*

Violonchelo  
 ACTO I - CUADRO 2  
**6. Marcha Real**  
 Entrada del cortejo de los reyes

[ Tempo di marcia ] S

8 *f*

13

*ff*

19

25 T

*f* *f* *mf*

33

*f* *f* *mf*

41 U

*ff*

46 crescendo, stridente Andante sostenuto

*f* *ff* 2

# 7. Procesión de Tohil

Procesión del dios Tohil, con los prisioneros

[ Andante sostenuto ]

pizz.

*p*

7 arco pizz.

13 arco

19 **V** pizz. arco pizz.

26 **W** arco

33 smor- zan- do... attacca

## 8. Dos Guerreros K'iche's

Breve intervención de dos guerreros

Andante comodo      3      Andante

*p*

7

10

13      5      Più animato

*ff*

21 **X**

*mf*      *f*      *mf*

28

*sf*      *p*

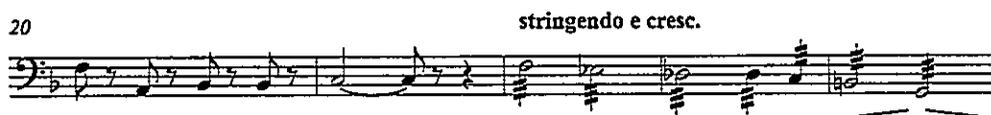
33

*p*

# 9. Canto de los Prisioneros

Coro de prisioneros Kaqchikeles

Allegro moderato



# 10. Arietta de Alitza

Solo de la Princesa Alitza

[♩ = 40] poco rit.

*f* *ff* *p*

8 **Moderato**  
*p*

16

23 **Un pochettino più mosso e crescendo**

31 Y

40 *p sempre*

48 *mf*

57 **Trattenuto** Z  
*ff*

# 11. El Príncipe Amalchi

Entrada del Príncipe Amalchi

Andante

9 7

*mf*

20 Moderato, quasi Andante

6 6 tr 6 6

*p*

24 Stentato

6 6

28

3 3 3 3 3 3

31 **Z**

3 3

*mf cresc.* *sfz*

36 Tranquillo

*p*

43 **AA**

*mf* *p* 3

46

3 3 6 6

## 12. Danza de los Tesoros Escondidos

Introducción del Segundo Acto

Allegro assai moderato  $\frac{3}{4}$

**A** pizz.

*f* *p*

8 *cresc.* arco *ff* pizz. *f*

12 *dim.* arco

**B** pizz.

16 *p* *cresc.* *f*

21 *p*

25 arco *crescendo*

### 13. El Conciliábulo

Concejo de Sacerdotes y Sabios

Largo

*mf*

4

6 Assai moderato

*p*

14

*f*

19

*p*

23 **D**

*f*

29

*p*

34

39 **E**

# 14. El Viejo Guerrero

Escena de la Traición

Allegro moderato

(Bartolo) *p*

9

17

25 **I**

31

38 **J**

41

46 **K**

## 15. Himno a Tohil

Oración de los Sacerdotes y las Vestales

Moderato (♩)

Andante sostenuto (♩ = ♩)

*f* *p*

6 (♩ = ♩)

10

14 **O**

17 *mf*

20 **P** *p*

## 16. Intermezzo

Cambio de escena, entre el Himno a Tohil y el Dúo Amoroso

Andante sostenuto



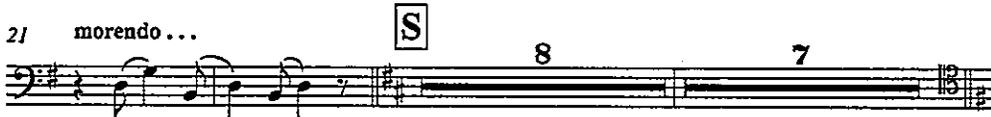
8



15



21 morendo...



38



43



49



Violonchelo  
 ACTO II - CUADRO 2  
**17. Dúo Amoroso**  
 Dúo de los Príncipes Alitza y Amalchi

Andantino sostenuto

*pp*

11 *mf* *p*

21

28 **V** Allegretto, molto moderato (♩) *mf* *p*

40

50

60 **W** *mf*

68

## 18. Captura de los Príncipes

Escena final del Segundo Acto

Grave

*p*

3 *pizz.* animando un poco... arco *tr tr tr*

5 Andante [piuttosto lento] *crescendo* *tr*

7 Allegro giusto animando e crescendo... *tr tr tr*

*mf*

9 Allegro animato *f*

11 Allegro furioso *ff*

13 *fff* *cresc.* *sfz*

Violonchelo  
ACTO III - CUADRO único  
**19. Preludio**  
Inicio del Tercer Acto

31

Lento non troppo  $\frac{4}{4}$

pizz. arco

*mf* *mf*

13 pizz. arco  $\frac{4}{4}$

*mf*

23 Poco più mosso

*ff* *f*

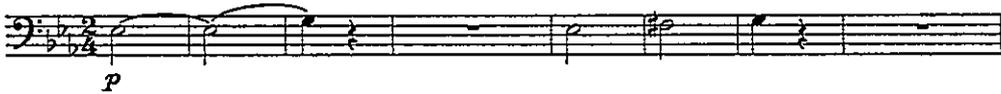
29

cedendo ...

33 DIV. *ff* v

## 20. Coro Interno

Primera Invocación, "a telón cerrado"

Moderato  $\text{♩} = 92$ 

9

25 **A** Grandioso, ma non lento

37

cre - scen - do ...

49 **B** Lento non troppo

Allegro energico



## 21. Himno Real

Saludo al Rey del K'iche'

Allegro moderato, ma energico **6** Allegro marziale, giocoso

15 *f*

24

32 **C** Lo stesso tempo **2** poco ritenuto ...

40 Tempo poco rit.

48 **D** Tempo

60

72 **E** Allegro **6** Il più giocoso possibile *f*

86

94 sforz. pizz.

## 22. Invocación a los Animales

Breve Recitativo y Coro

A piacere

8 *p* smor - zan - do..... **F** *cresc.* Lento [ non troppo ] *7*

19 Allegro energico

19 *f* *mf* *dim.*

27 Ruvido ed in crescendo.....

27 *mf* *f* *ff*

36 **G** *mf* *f* *ff*

49 *ff*

60 Come un'eco

60 *pp* *(sempre pp)* P.G.

68 **H** *mp*

76 P.G.

## 23. Danza Salvaje

Danza ritual antes de consumarse el Martirio

Allegretto, senza rigore di tempo

6 5

**M** [ Tempo giusto ]

*pp* *f*

16 *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*  
*sfz* *poco cresc.*

25 *arco* *pizz.* *arco*  
*pp* *f* *sfz*

33 *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

42 *arco* **N**  
*pp*

47 **DIVISI**  
*pp*

52 *sfz* *p* **DIV.**

60 *sfz* *mf* **O**

# 24. Condena de los Príncipes

Gran Sacerdote y último Coro

Largo



*p*

4 A piacere 3

*f*

2

12 poco smorzando...

18 Con anima, più mosso

*mf* *ff*

## 25. Dúo del Martirio

Martirio de los Príncipes

Andante mosso

